

Den Europæiske Unions Tidende

C 162



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

1. juni 2011

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Rådet

2011/C 162/01	Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om en EU-arbejdsplan for sport for 2011-2014	1
2011/C 162/02	Rådets afgørelse af 27. maj 2011 om udnævnelse af medlemmer og af efterfølgere for medlemmer af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse	6

Europa-Kommissionen

2011/C 162/03	Euroens vekselkurs	7
---------------	--------------------------	---

DA

Pris:
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 162/04	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6167 — RWA/OMV Wärme) ⁽¹⁾	8
2011/C 162/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6252 — Total/SunPower) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	9
2011/C 162/06	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6212 — LVMH/Bulgari) ⁽¹⁾	10

ANDET

Europa-Kommissionen

2011/C 162/07	Meddelelse til de personer og enheder, som er opført på den liste, der er omhandlet i artikel 11 i Rådets forordning (EF) nr. 194/2008 om forlængelse og styrkelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar i medfør af Kommissionens forordning (EU) nr. 383/2011	11
---------------	---	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

RÅDET

**Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i
Rådet, om en EU-arbejdsplan for sport for 2011-2014**

(2011/C 162/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE
FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

1. INDLEDNING

ERINDRER OM den kompetence, der er tillagt Den Europæiske Union, navnlig ved artikel 6 og 165 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, hvor det hedder, at sport er et område, hvor EU's tiltag bør understøtte, koordinere og supplere medlemsstaternes tiltag;

ANERKENDER, at der efter Lissabontraktatens ikrafttræden er behov for et øget samarbejde inden for sport på EU-plan;

NOTERER SIG MED TILFREDSHED Kommissionens meddelelse om udvikling af sportens europæiske dimension ⁽¹⁾ og de vigtigste indsatsområder inden for dens tematiske kapitler, der bygger på hvidbogen om idræt ⁽²⁾. Meddelelsen er et vigtigt skridt i retning af identifikation af områder for samarbejde på EU-plan under hensyntagen til sportens styrende strukturers autonomi og nærhedsprincippet;

ANERKENDER, at sporten kan bidrage til at nå målene i Europa 2020-strategien for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst;

ERINDRER OM Rådets resolution af 18. november 2010, hvor Rådet besluttede regelmæssigt — almindeligvis i tilknytning til en samling i Rådet — at indkalde til et uformelt møde mellem ledende repræsentanter for EU's offentlige myndigheder og sportsbevægelsen med henblik på udveksling af synspunkter om sportsrelaterede spørgsmål i EU ⁽³⁾;

ER ENIGE OM at fremme udviklingen af en ramme for europæisk samarbejde på sportsområdet ved at fastlægge en treårig EU-arbejdsplan for sport for så vidt angår medlemsstaternes og Kommissionens indsats, med anerkendelse af og under hensyntagen til resultaterne af arbejdet i de uformelle strukturer etableret inden Lissabontraktaten;

2. UDVIKLING AF SPORTENS EUROPÆISKE DIMENSION VED
AT FASTLÆGGE EN EU-ARBEJDSPLAN

FINDER, at den treårige EU-arbejdsplan for sport bør bygge på følgende vejledende principper:

- fremme en koordineret samarbejdstilgang mellem medlemsstaterne og Kommissionen med henblik på at skabe merværdi på sportsområdet på EU-plan på længere sigt
- tilpasse de eksisterende uformelle strukturer med prioriteterne i denne arbejdsplan
- tilføre Kommissionens tiltag på området fremdrift og give dem en fremtrædende stilling, alt efter omstændighederne
- tage grænseoverskridende udfordringer op ved anvendelse af en koordineret EU-tilgang
- fremme sportens særlige karakteristika og bidrag inden for andre EU-politikområder;
- arbejde hen imod en evidensbaseret sportspolitik;

UNDERSTREGER, at EU-arbejdsplanen bør være en fleksibel ramme, som kan tilpasses til udviklingen på sportsområdet, når det er relevant;

⁽¹⁾ KOM(2011) 12.

⁽²⁾ KOM(2007) 391.

⁽³⁾ EUT C 322 af 27.11.2010, s. 1.

UDTRYKKER TILFREDSHED MED temaerne i meddelelsen og hvidbogen, der danner generelt grundlag for det fremtidige samarbejde og er som følger:

a) sportens rolle i samfundet

- kampen mod doping
- uddannelse og kvalifikationer inden for sport
- forebyggelse og bekæmpelse af vold og intolerance
- sundhedsfremmende fysisk aktivitet
- social integration i og gennem sport
- frivillig indsats inden for sport
- samarbejde med tredjelande og organisationer
- bæredygtig udvikling inden for og gennem sport

b) sportens økonomiske dimension

- evidensbaseret politikudformning inden for sport
- holdbar finansiering af sport
- anvendelsen af EU's statsstøtteregler på sport
- regional udvikling og beskæftigelsesegnet

c) sportens organisering

- god forvaltningspraksis inden for sport
- sportens specifikke forhold
- sportsudøveres frie bevægelighed og nationalitet
- transferregler og spilleragenters virksomhed
- sportskonkurrencers integritet, herunder aftalt spil, korruption, hvidvaskning af penge og anden form for økonomisk kriminalitet
- den europæiske sociale dialog i sportssektoren
- beskyttelse af mindreårige
- klubbers licensordninger
- medierettigheder og intellektuelle ejendomsrettigheder;

ER ENIGE OM, at medlemsstaterne og Kommissionen på grundlag af den generelle liste ovenfor bør give følgende temaer høj prioritet i den periode, som den nuværende arbejdsplan omfatter (indtil midten af 2014). Disse prioriterede temaer kan suppleres af hvert formandskab i lyset af en eventuel ny udvikling:

- sportens integritet, især bekæmpelse af doping, aftalt spil og fremme af god forvaltningspraksis
- sportens sociale værdier, især sundhed, social integration, uddannelse og frivilligt arbejde
- sportens økonomiske aspekter, især holdbar finansiering af breddeidræt og evidensbaseret politikudformning;

ER ENIGE OM en liste over specifikke tiltag i overensstemmelse med disse prioriterede temaer og en tidsplan for deres gennemførelse, jf. bilag I;

3. ARBEJDSMETODER OG STRUKTURER

KONSTATERER følgende:

Der er et behov for at styrke samarbejdet mellem medlemsstaterne og Kommissionen efter Lissabontraktatens ikrafttræden baseret på de vejledende principper, der er anført i afsnit 2 i denne arbejdsplan.

EU er desuden nødt til at arbejde tæt sammen med sportsbevægelsen og de relevante kompetente organisationer på nationalt, europæisk og internationalt plan, f.eks. Europarådet, især gennem en struktureret dialog;

ER ENIGE OM følgende:

Aktiviteter på EU-plan inden for sport bør fokusere på de prioriterede temaer, tiltag og arbejdsmetoder, der er anført i denne arbejdsplan.

Gennemførelsen af denne arbejdsplan vil blive støttet af en række uformelle ekspertgrupper, som vil bygge på arbejdet i seks eksisterende ekspertgrupper⁽¹⁾ etableret siden 2005.

Ekspertgrupperne vil blive anmodet om at koncentrere deres arbejde om de prioriterede emner, der er anført i afsnit 2, og om de tiltag og måldatoer, der er anført i bilag I. Aktionerne i bilag I kan revideres af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, i lyset af de opnåede resultater og den politiske udvikling på EU-plan.

Principperne om medlemskab af og arbejdsmåden for ekspertgrupperne er anført i bilag II.

Ud over ekspertgrupper kan andre arbejdsmetoder omfatte f.eks. formandskabskonferencer, uformelle møder mellem sportsdirektører og -ministre, kommissionsundersøgelser og konferencer.

I første halvdel af 2014 vil gennemførelsen af denne arbejdsplan blive evalueret af Rådet på grundlag af en rapport fra Kommissionen inden udgangen af 2013;

⁽¹⁾ Tidligere omtalt som »EU-arbejdsgrupper« om antidoping, sportsuddannelser, sport og sundhed, social integration og lige muligheder inden for sport, sport og økonomi samt nonprofitsportsorganisationer.

I LYSET AF OVENSTÅENDE

opfordrer Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, medlemsstaterne og Kommissionen til at nedsætte ekspertgrupper om følgende emner for den nuværende arbejdsplans varighed:

- antidoping
- god forvaltningspraksis inden for sport
- sportsuddannelser
- sport, sundhed og deltagelse
- sportsstatistikker
- holdbar finansiering af sport;

4. TILTAG

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL:

- at samarbejde med støtte fra Kommissionen og bruge de arbejdsmetoder, der er nærmere angivet i denne resolution
- under hensyntagen til nærhedsprincippet og sportens styrende strukturers autonomi at tage behørigt hensyn til denne arbejdsplan ved politikudviklingen på nationalt plan
- regelmæssigt at informere sportsinteressenterne om de fremskridt, der gøres med gennemførelsen af EU-arbejdsplanen, for at sikre, at aktiviteterne er relevante og synlige;

OPFORDRER RÅDETS FORMANDSKABER TIL:

- i forbindelse med formandskabstrioen at tage hensyn til EU-arbejdsplanens prioriterede temaer ved udarbejdelsen af deres program, at aflægge rapport om gennemførelsen af arbejdsplanen og at bygge videre på resultaterne
- at foreslå en ny arbejdsplan for den næste periode ved afslutningen af den treårige periode, som denne resolution omfatter, på grundlag af en rapport fra Kommissionen;

OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL:

- at informere medlemsstaterne om igangværende eller planlagte initiativer på andre EU-politikområder, som har indvirkning på sport, og om udviklingen med hensyn hertil i Kommissionen og andre rådssammensætninger

- at arbejde med og støtte medlemsstaterne i samarbejdet inden for den ramme, der fastlægges i denne resolution
- at undersøge måder til at fremme den bredest mulige deltagelse af medlemsstaterne på ekspertgruppemøderne
- at afholde et årligt EU-sportsforum, hvor alle de vigtigste interessenter på forskellige sportsniveauer mødes, idet der tages særligt hensyn til breddeidrætsorganisationer og deres repræsentanter
- at foretage en konsekvensanalyse på grundlag af blandt andet evalueringen af de hidtidige forberedende foranstaltninger inden for sport for at fastslå merværdien af et specifikt finansieringsprogram, der skal omfatte tiltag på sportsområdet
- inden udgangen af 2013 at vedtage en rapport om arbejdsplanens gennemførelse og relevans på grundlag af frivillige bidrag fra medlemsstaterne. Denne rapport skal danne grundlag for udarbejdelsen af Rådets næste arbejdsplan for første halvår af 2014;

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL INDEN FOR DERES RESPEKTIVE KOMPETENCEOMRÅDER OG I FULD OVERENSSTEMMELSE MED NÆRHEDSPRINCIPPET:

- 1) at fortsætte det tætte samarbejde på ekspertniveau i overensstemmelse med bilag I og II til denne resolution
- 2) at tage hensyn til sport i forbindelse med formulering, gennemførelse og evaluering af politikker og tiltag på andre politikområder, idet det navnlig sikres, at sport medtages på et tidligt tidspunkt og effektivt i politikudviklingsprocessen
- 3) at fremme bedre anerkendelse af det bidrag, sporten yder til de overordnede mål i Europa 2020-strategien, i betragtning af sektorens stærke potentiale til at bidrage til intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst og nye job samt dens positive virkninger på social inklusion, uddannelse samt folkesundheden og aktiv aldring
- 4) at fremme samarbejdet med tredjelande, især kandidatlande og potentielle kandidatlande, og de kompetente internationale organisationer på sportsområdet, herunder Europarådet.

BILAG I

Tiltag på grundlag af de prioriterede temaer

Tiltag	Ekspertgruppe	Output og måldato
Sportens integritet, især bekæmpelse af doping og aftalt spil og fremme af god forvaltningspraksis		
Udarbejdelse af udkast til EU's bemærkninger med henblik på revision af WADA-kodeksen	Ekspertgruppen om antidoping	Foreløbigt udkast til EU's bemærkninger primo 2012 og relateret opfølgning
Udvikling af en europæisk dimension af sportens integritet, først med fokus på bekæmpelse af aftalt spil	Ekspertgruppen om god forvaltningspraksis inden for sport	Henstillinger til fremtidig overvejelse medio 2012
Udvikling af principper om gennemsigtighed med hensyn til god forvaltningspraksis	Ekspertgruppen om god forvaltningspraksis inden for sport	Indledende sæt henstillinger til overvejelse ultimo 2012
Behandling af de fastlagte spørgsmål om adgang til og tilsyn med professionen spilleragent og om transferer inden for holdsport, herunder navnlig spørgsmålet om transferregler for unge spillere	Ekspertgruppen om god forvaltningspraksis inden for sport	Opfølgning af Kommissionens konference om spilleragenter og den kommende undersøgelse af transferer inden for holdsport henholdsvis medio 2013 og ultimo 2013
Sportens sociale værdier, især sundhed, social integration, uddannelse og frivilligt arbejde		
Udarbejdelse af et forslag til europæiske retningslinjer om dobbelte karrierer	Ekspertgruppen om sportsuddannelser	Forslag til europæiske retningslinjer ultimo 2012
Opfølgning af indarbejdelsen af sportsrelaterede kvalifikationer i de nationale referencerammer for kvalifikationer med henvisning til den europæiske referenceramme for kvalifikationer	Ekspertgruppen om sportsuddannelser	Resumé om opfølgning medio 2013
Undersøgelse af måder til fremme af sundhedsfremmende fysisk aktivitet og deltagelse i breddeidræt	Ekspertgruppen om sport, sundhed og deltagelse	Identifikation af foranstaltninger medio 2013
Sportens økonomiske aspekter, især holdbar finansiering af breddeidræt og evidensbaseret politikudformning		
Udarbejdelse af henstillinger vedrørende måder til fremme af indsamling af data for at måle de økonomiske fordele ved EU-sportssektoren i overensstemmelse med Vilniusdefinitionen samt evaluere resultaterne	Ekspertgruppen om sportsstatistikker	Henstillinger til overvejelse medio 2012 og evaluering af resultaterne ultimo 2013
Udarbejdelse af henstillinger vedrørende måder til at styrke de finansielle solidaritetsmekanismer inden for sport	Ekspertgruppen om holdbar finansiering af sport	Henstillinger til overvejelse ultimo 2012

BILAG II

Principper for medlemskab af og arbejdsmåden for ekspertgrupper, som medlemsstaterne og Kommissionen etablerer som led i EU-arbejdsplanen for sport 2011-2014**Medlemskab**

- Medlemsstaterne deltager i gruppernes arbejde på frivillig basis og kan til enhver tid tilslutte sig dem.
- Medlemsstater, der er interesseret i at deltage i gruppernes arbejde, udnævner eksperter som medlemmer af de respektive grupper. Medlemsstaterne sørger for, at eksperterne har relevant erfaring inden for det pågældende område på nationalt plan og sikrer effektiv kommunikation med de kompetente nationale myndigheder. Kommissionen koordinerer procedurene for udnævnelse af eksperter.
- Hver ekspertgruppe kan beslutte at invitere andre deltagere: uafhængige eksperter, repræsentanter for sportsbevægelsen og andre interessenter samt repræsentanter for europæiske tredjelande.

Arbejdsprocedurer

- Ekspertgrupperne koncentrerer sig om at levere konkrete og brugbare resultater vedrørende det ønskede emne.
- Med henblik på gennemførelse af denne arbejdsplan er det de enkelte ekspertgruppers ansvar at udnævne en formand eller formænd på det første ekspertgruppemøde efter vedtagelsen af arbejdsplanen. Hver ekspertgruppe udarbejder et arbejdsplan i henhold til denne arbejdsplan.
- Medlemsstaterne får mulighed for at råde ekspertgrupperne, så man opnår det ønskede resultat og overholder den ønskede tidsplan samt sikrer koordineringen af gruppernes arbejde.
- Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, beslutter, om det er hensigtsmæssigt at foreslå nye tiltag for ekspertgrupperne.
- Kommissionen yder ekspertise samt logistik- og sekretariatsbistand til gruppernes arbejde. Den bistår så vidt muligt grupperne på anden relevant vis (herunder med undersøgelser vedrørende deres arbejdsområde).
- Ekspertgrupperne mødes som hovedregel i Bruxelles, men kan arrangere møder uden for Bruxelles, når de er inviteret af en medlemsstat.
- Ekspertgrupperne mødes som hovedregel to gange om året, men kan vedtage en anden tidsplan, hvis det er nødvendigt.

Rapportering og information

- Formændene for ekspertgrupperne aflægger rapport til Sportsgruppen om, hvordan arbejdet skrider frem i de respektive ekspertgrupper, og forelægger Sportsgruppen anbefalinger om eventuelle fremtidige tiltag.
 - Gruppernes mødedagsordener og mødereferater gøres tilgængelige for samtlige medlemsstater uanset omfanget af deres deltagelse på et givet område. Gruppernes rapporter offentliggøres.
 - Ekspertgruppernes rapporter giver input til Kommissionens rapport om gennemførelsen af arbejdsplanen.
-

RÅDETS AFGØRELSE**af 27. maj 2011****om udnævnelse af medlemmer og af efterfølgere for medlemmer af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse**

(2011/C 162/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/75 af 10. februar 1975 om oprettelse af et europæisk center for udvikling af erhvervsuddannelse, særlig artikel 4 ⁽¹⁾,

under henvisning til indstillingerne fra den portugisiske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet har ved afgørelse af 14. september 2009 ⁽²⁾ udnævnt medlemmerne af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse for perioden fra den 18. september 2009 til den 17. september 2012.
- (2) En plads som medlem af centrets bestyrelse i kategorien regeringsrepræsentanter er blevet ledig, efter at Maria da Conceição AFONSO er trådt tilbage.
- (3) Medlemmet af centrets bestyrelse bør udnævnes for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 17. september 2012 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Til medlem af bestyrelsen for Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse udnævnes hermed for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 17. september 2012:

REGERINGSREPRÆSENTANT:

PORTUGAL Nuno PESTANA

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. maj 2011.

På Rådets vegne

NYITRAI Zs.

Formand

⁽¹⁾ EFT L 39 af 13.2.1975, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 226 af 19.9.2009, s. 2.

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

31. maj 2011

(2011/C 162/03)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar	1,4385	AUD	australske dollar	1,3504		
JPY	japanske yen	117,22	CAD	canadiske dollar	1,3985		
DKK	danske kroner	7,4561	HKD	hongkongske dollar	11,1876		
GBP	pund sterling	0,87205	NZD	newzealandske dollar	1,7489		
SEK	svenske kroner	8,8932	SGD	singaporeanske dollar	1,7754		
CHF	schweiziske franc	1,2275	KRW	sydkoreanske won	1 552,34		
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	9,8710		
NOK	norske kroner	7,7590	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,3199		
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4460		
CZK	tjekkiske koruna	24,547	IDR	indonesiske rupiah	12 288,98		
HUF	ungarske forint	266,85	MYR	malaysiske ringgit	4,3335		
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	62,333		
LVL	lettiske lats	0,7095	RUB	russiske rubler	40,2750		
PLN	polske zloty	3,9558	THB	thailandske bath	43,601		
RON	rumænske leu	4,1280	BRL	brasilianske real	2,2758		
TRY	tyrkiske lira	2,2955	MXN	mexicanske pesos	16,6521		
			INR	indiske rupee	64,8150		

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag COMP/M.6167 — RWA/OMV Wärme)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 162/04)

1. Den 23. maj 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved RWA Raiffeisen Ware Austria AG (»RWA« — Østrig) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol med hele OMV Wärme VertriebsgmbH (»OMV Wärme« — Østrig), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b). OMV Wärme ejes for øjeblikket 100 % af OMV Refining & Marketing GmbH (»OMV R&M« — Østrig), som er et helejet datterselskab af OMV AG. Efter transaktionen vil RWA eje 51 %, »Unser Lagerhaus« Warenhandelsgesellschaft m.b.H. 27 % og BayWa Vorarlberg HandelsGmbH 11 % af aktierne i OMV Wärme. OMV R & M vil få en minoritetsinteresse på 11 %.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- RWA: køb og salg af landbrugsprodukter, teknisk udstyr, energi, byggematerialer, haveprodukter og havearbejde
- OMV Wärme: distribution af mineralolieprodukter i Østrig.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6167 — RWA/OMV Wärme sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6252 — Total/SunPower)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2011/C 162/05)

1. Den 24. maj 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Total S.A. (»Total« — Frankrig) gennem et kontant overtagelsestilbud fremsat den 28. april 2011 erhverver kontrol over hele virksomheden SunPower Corporation (»SunPower« — USA), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Total: hovedsagelig aktiv inden for naturgas- og olieproduktion, raffinering og markedsføring af olieprodukter, petrokemiske produkter og specialkemikalier
- SunPower: aktiv inden for udforming, fremstilling og levering af solceller og solcelleanlæg på internationalt plan.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6252 — Total/SunPower sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6212 — LVMH/Bulgari)

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 162/06)

1. Den 24. maj 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved LVMH Moët Hennessy — Louis Vuitton-koncernen (»LVMH«, Frankrig), der kontrolleres af Groupe Arnault SAS (Frankrig), gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele Bulgari SpA (»Bulgari«, Italien), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- LVMH: fremstilling og salg af luksusartikler (vin og spiritus, mode og lædervarer, herunder tilbehør, parfume og kosmetik, ure og smykker, selektiv detailhandel og luksusyachtindustrien). KVMH kontrolleres af Groupe Arnault, der også kontrollerer Christian Dior Couture
- Bulgari: design og distribution af smykker og ure, parfume og kosmetik, lædervarer og tilbehør samt luksushoteller.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6212 — LVMH/Bulgari sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse til de personer og enheder, som er opført på den liste, der er omhandlet i artikel 11 i Rådets forordning (EF) nr. 194/2008 om forlængelse og styrkelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar i medfør af Kommissionens forordning (EU) nr. 383/2011

(2011/C 162/07)

Rådet for Den Europæiske Union identificerede ved Rådets afgørelse 2010/232/FUSP ⁽¹⁾, som ændret ved Rådets afgørelse 2011/239/FUSP ⁽²⁾, i bilag II til afgørelsen de personer, enheder eller organer, over for hvilke bestemmelserne i artikel 9 og 10 i denne afgørelse skal anvendes:

- a) højtstående medlemmer af Rådet for Fred og Udvikling (SPDC), de burmesiske turistmyndigheder, højtstående medlemmer af de militære styrker, regeringen eller sikkerhedsstyrkerne, der formulerer, iværksætter eller nyder godt af politikker, der hindrer Burma/Myanmars overgang til demokrati, samt disses familie
- b) højtstående medlemmer af de militære styrker og deres familie eller
- c) fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer med tilknytning til de personer, der angives i litra a) og b)

som omhandlet i artikel 9, stk. 1, og artikel 10, stk. 1, i Rådets afgørelse 2010/232/FUSP.

Kommissionen har derfor i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 194/2008 ⁽³⁾ vedtaget Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 383/2011 ⁽⁴⁾, som bl.a. ændrer bilag VI til forordning (EF) nr. 194/2008.

Forordning (EF) nr. 194/2008 fastsætter bl.a. indefrysning af alle pengemidler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, som tilhører de personer, grupper og enheder, der er opført i bilag VI, og bestemmelser om, at ingen pengemidler, andre finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer hverken direkte eller indirekte må stilles til rådighed for dem.

De personer, enheder og organer, der er opført i bilag VI, gøres herved opmærksom på, at de har mulighed for at indgive en anmodning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, der er opført på webstederne i bilag IV til forordning (EF) nr. 194/2008, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler i forbindelse med basale behov eller specifikke betalinger, jf. artikel 13 i forordningen.

De personer, enheder og organer, der er opført på listerne i Rådets forordning (EF) nr. 194/2008, som ændret ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 383/2011, kan til enhver tid sende Rådet for Den Europæiske Union en anmodning sammen med eventuel dokumentation om, at beslutningen om at optage dem og/eller bibeholde dem på ovennævnte lister tages op til fornyet overvejelse. Anmodningen stiles til følgende adresse:

⁽¹⁾ EUT L 105 af 26.4.2010, s. 22. Afgørelsen udvider de foranstaltninger, der tidligere var fastsat ved fælles holdning 2006/318/FUSP.

⁽²⁾ EUT L 101 af 12.4.2011, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 66 af 10.3.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 103 af 18.4.2011, s. 8.

Rådet for Den Europæiske Union
Generalsekretariatet
TEFS Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

De personer, enheder og organer, der opføres i bilag VI til Rådets forordning (EF) nr. 194/2008 ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 383/2011, kan fremsætte bemærkninger til Kommissionen om det forhold, at de er optaget på listen. Sådanne meddelelser stiles til:

Europa-Kommissionen
'Restrictive measures'
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Anmodninger og dokumentation vil blive behandlet, når de modtages. I den forbindelse gøres de pågældende personer og enheder opmærksom på, at Rådet løbende overvåger listerne i overensstemmelse med artikel 14 i Rådets afgørelse 2010/232/FUSP.

De pågældende personer, enheder og organer gøres tillige opmærksom på, at lovligheden af Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 383/2011 kan prøves af Den Europæiske Unions Domstol, jf. artikel 263, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA